

MELA *therm*® 10

Моечно-дезинфекционная машина



В стоимость
устройства
включены:

Три способа вывода
документации

Система активной
сушки для защиты
инструментов

Измерительный
модуль и устройство
для подачи
обрабатывающих
средств


Quality – made in Germany

MELAG
competence in hygiene

Залог успеха семейного предприятия – ИННОВАЦИИ И КАЧЕСТВО.

Наша компания была основана как семейное предприятие в 1951 году. У нас за плечами многолетний опыт успешного выпуска гигиенических изделий для лечебных учреждений. Именно это позволяет 100 сотрудникам нашей команды разработки – инженерам и IT-специалистам – поддерживать и развивать ассортимент нашей продукции в соответствии с нынешними мировыми стандартами.

Благодаря стремлению к качеству, инновациям и высочайшим стандартам безопасности, компания MELAG смогла стать ведущим мировым производителем средств стерилизации медицинских инструментов, продав на сегодняшний день свыше 490 тыс. приборов. Вся наша продукция изготавливается исключительно в Германии (г. Берлин). Свыше 300 сотрудников работают в производственных помещениях общей площадью около 22 тыс. м².

Мы никогда не переносим наше производство в третьи страны с низким уровнем заработной платы, так как не хотим рисковать качеством нашей продукции, признанным во всем мире. Также мы отказались следовать тенденции к расширению ассортимента, увеличивая объем поставок в области гигиены в медицинской практике – нашей профильной сфере.

Сегодня мы, вне всякого сомнения, являемся ведущим мировым производителем стерилизаторов и моечно-дезинфекционных машин, предназначенных для применения исключительно в данной области. Мы продолжаем считать, что высокое качество подразумевает узкую специализацию в соответствующем сегменте продукции.

Уважаемые клиенты! Если вы ищете лучшую продукцию наивысшего качества и надежности, ваши ожидания будут оправданы.

Мы следуем двум принципам **«компетенция в области гигиены»** и **«качество: сделано в Германии»** и гарантируем, что эти требования будут выполняться.

Наша цель – содействовать успеху вашей ежедневной деятельности, работая в области гигиены и стерилизации инструментов.

Руководство и сотрудники компании MELAG.



Постоянное стремление к совершенству.

В чем уникальность моечно-дезинфекционной машины MELAtherm®10:

Встроенная документация

MELAtherm®10 позволяет без дополнительных расходов вести документирование процессов, используя встроенный разъем для карты формата CF или один из двух встроенных интерфейсов Ethernet сеть, ПК или принтер.

Активная сушка

Очень важное преимущество MELAtherm®10 – встроенная функция активной сушки. Данная функция обеспечивает защиту ваших инструментов от повторного заражения, коррозии и повреждению.

Встроенный модуль подачи реагентов

Встроенный измерительный модуль и устройство для подачи обрабатываемых средств размещены во встроенном выдвижном отсеке, что делает их легкодоступными и удобными для использования. Это способствует эргономичности и безопасности рабочего процесса

Камера дезинфекции, оптимизированная с учетом практических требований

Изготовленная в соответствии с концепцией оптимизации пространства, моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10 обеспечивает экономичность, экологичность и рекордно низкое время обработки инструментов.

Систематическая обработка

Процедура дезинфекции соответствует требованиям методики Института Роберта Коха и ведущих специалистов в области гигиены. Данные требования полностью выполняются благодаря гигиенической системе компании MELAG.

Хотите сэкономить время и деньги? Обращайтесь!

Воспользуйтесь нашим опытом.

У нас за плечами более 60 лет опыта решения различных задач в области гигиены.

Дезинфекционная камера, оптимизированная с учетом практических требований, обеспечивает экономичность, безопасность и, самое главное, высокую скорость проведения обработки. Широкий ассортимент корзин,

разработанных для применения специалистами в области медицины, позволяет обработать большое количество инструментов всего за 36 минут (включая активную сушку). Стоимость одного цикла обработки составит совсем небольшую сумму – всего 1,00 - 1,50 евро.

Объем внутреннего пространства наших устройств сформирован с учетом экономических и экологических требований. Запуск устройств с камерами большого размера часто производится при половинной загрузке, чтобы избежать длительных простоев и въевшихся загрязнений на инструментах.



Активная сушка защищает инструменты от повторного заражения, коррозии и повреждений

Хотите обеспечить защиту медицинских инструментов?

Хотите работать быстро и безопасно?

Воспользуйтесь нашим опытом

Наш опыт накоплен в процессе взаимодействия с людьми, непосредственно работающими с дезинфекционным оборудованием, специалистами в области гигиены и производителями инструментов.

Инструменты должны быть сухими независимо от того, будут ли они применяться сразу после обработки в моечно-дезинфекционной машине (полукритические инструменты) или отправятся на дальнейшую стерилизацию (критические инструменты). Лишь несколько моечно-дезинфекционных

машин оборудованы активными внешними и внутренними системами сушки для данной цели. Для моечно-дезинфекционных машин MELAtherm® 10 такие системы являются стандартными и не требуют дополнительных затрат. Встроенные измерительный модуль, устройство для подачи обрабатывающих средств и выходы для документирования процессов (карта формата CF, Ethernet сеть, ПК и принтер) позволяют сэкономить место и деньги, а также избежать ошибок.



Встроенные измерительный модуль и устройство для подачи обрабатывающих средств. Практично, удобно и без дополнительных затрат!

Легкодоступный слот для карты формата CF и два интерфейса RJ45 (Ethernet), один из которых находится на задней стороне устройства!

Широкие возможности использования моечно-дезинфекционной машины MELAtherm®10.

Решения для всех областей медицины.

Дезинфекционная камера MELAtherm®10 оптимизирована в соответствии с практическими требованиями и обеспечивает высокую скорость обработки, эргономичность рабочего процесса, малый расход обрабатываемых средств и оптимальный результат. Компания MELAG разработала широкий ассортимент специальных корзин и аксессуаров, предназначенных для нужд медицины.

Поскольку ассортимент регулярно обновляется, мы не можем дать здесь его полное описание. Полный актуальный список комплектующих доступен на нашем сайте www.melag.com в разделе о MELAtherm®10.

Приведем несколько примеров применения нашего оборудования в четырёх областях медицины, чтобы продемонстрировать его широкие возможности.

Применение в стоматологии

В течение одного цикла за рекордно короткое время можно обработать инструменты для более чем 40 пациентов, а также до 33 инструментов с полостями



Применение в гинекологии

В течение одного цикла за рекордно короткое время можно обработать до 32 гинекологических зеркал.



Двухуровневые корзины Flex

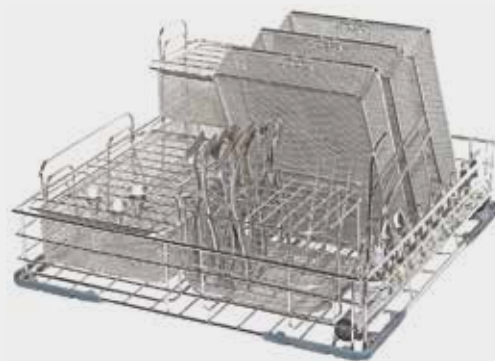


Для загрузки инструментов компания MELAG предлагает двухуровневые корзины Flex различной конструкции в качестве альтернативы или дополнения к обычным кассетам и поддонам.



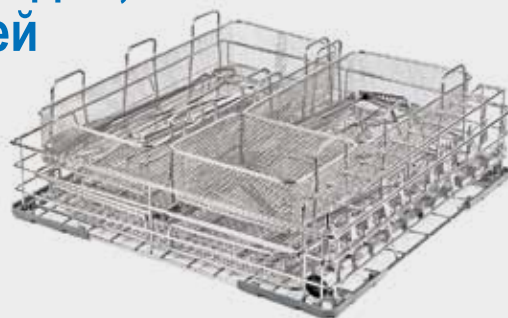
Применение в оториноларингологии

В течение одного цикла за рекордно короткое время можно обработать до 192 отоскопов и других инструментов.



Применение в хирургии, ортопедии, дерматологии, урологии, общей медицинской практике и др.

Благодаря двухуровневым корзинам Flex различной конструкции, переходникам и инжекторной рейке для обработки 33 полых инструментов MELAtherm® 10 подходит для применения в различных областях медицины.



Встроенная система водоподготовки и оптимальная подача деминерализованной воды.

Профессиональный подход в деталях.

Система уменьшения жёсткости воды, встроенная в MELAtherm®10, обеспечивает водоподготовку нужной степени чистоты независимо от качества водопроводной воды. Если вам необходимо минимизировать образование пятен на

инструментах, можно соединить MELAtherm®10 с внешней системой водоподготовки, например, MELAdem® 53/53 С, позволяющей использовать деионизированную воду в работе устройства.



То, что нужно для идеальной обработки инструментов.

Система водоподготовки MELAdem® 53/53 С обеспечивает одновременную подачу воды в моечно-дезинфекционную машину MELAtherm®10 и автоклав.

Программы и версии.

Не только дезинфекционная камера, но также длительность цикла обработки была оптимизирована в соответствии с практическими требованиями. На практике необходимы короткие циклы с минимальным потреблением электроэнергии, воды и обрабатывающих средств. Все программы составлены с учётом необходимости экономии

материалов и электроэнергии без ущерба для результата. При выборе быстрой программы обработки, инструменты моются и дезинфицируются в течение всего 36 минут (включая активную сушку), после чего они готовы к использованию. Остальные программы выбираются в соответствии с решаемой задачей.

Программа	MELAtherm®10 DTA*	MELAtherm®10 DTB*
Быстрая программа	36 мин.	53 мин.
Универсальная программа	40 мин.	59 мин.
Интенсивная программа	51 мин.	64 мин.
Офтальмологическая программа	42 мин.	59 мин.
Ополаскивание	3 мин.	3 мин.

* Все программы включают активную сушку, которую можно прервать в любой момент.

Офтальмологическая программа.

Офтальмологическая программа разработана специально для нужд глазной хирургии.

Благодаря применению деионизированной воды и контролю её проводимости пациенты получают оптимальный уровень защиты при операциях в данной особо важной сфере.

MELAtherm®10 DTA / MELAtherm®10 DTB.

Моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10 выпускается в двух версиях: для 400 вольт (трёхфазный ток, MELAtherm®10 DTA) и 230 вольт (переменный ток, MELAtherm®10 DTB).

Если на месте установки устройства имеется возможность подключения к сети с напряжением 400 вольт, мы рекомендуем приобрести модель MELAtherm®10 DTA, т.к. её циклы обработки существенно короче.



Хотите оптимизировать устоявшийся порядок работы? Применяйте системное решение!

Воспользуйтесь нашим опытом.

Концепция моечно-дезинфекционной машины MELAtherm®10 основана на нашем стремлении соблюсти требования Института Роберта Коха и ведущих специалистов в области гигиены относительно совершенствования процесса обеззараживания и одновременно стремлении удовлетворить потребности клиентов.

Моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10, система водоподготовки MELAdem® 53 (для подключения к моечно-дезинфекционной машине и автоклаву), упаковочная машина MELAseal®Pro, документационное программное обеспечение MELAtrace® и автоклав. Еще никогда обеспечить системный подход к гигиене не было настолько легко!



Рабочий процесс становится всё более эргономичным.

Моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10 с напольной секцией.

Практические требования могут существенно варьироваться, особенно если в кабинете уже установлено оборудование. Поэтому моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10 поставляется в двух модификациях.

Встраиваемая модель подходит для установки в стандартную нишу шириной 60 см и также может быть размещена в кабинете отдельно. Если моечно-дезинфекционная машина MELAtherm®10 не ставится под общую столешницу, мы рекомендуем снабдить её дополнительной крышкой из нержавеющей стали.

Преимущества модели с дополнительной напольной секцией:

- Моечно-дезинфекционную машину The MELAtherm®10 можно загружать на удобной высоте, избегая необходимости наклоняться.
- Второй выдвижной ящик обеспечивает дополнительное место для хранения.



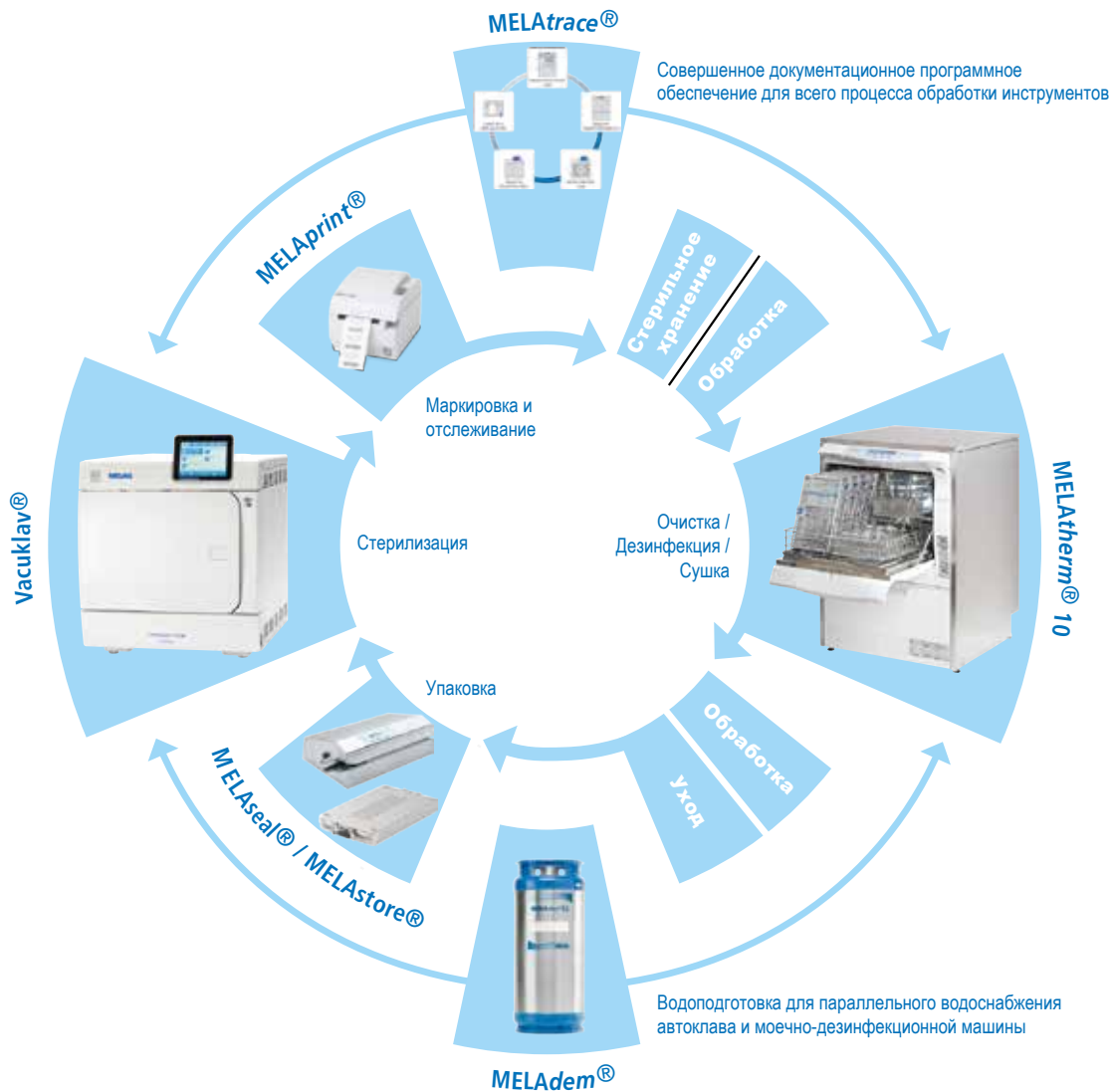
Технические характеристики.

Технические параметры	Встраиваемая модель*	Модель с напольной секцией
Габаритные размеры устройства (Ш x В x Г)	59,8 x 81,8 (83,6**) x 67,8 см	59,8 x 124 x 67,8 см
Моечная камера (Ш x В x Г)	46,5 x 40,5 x 44,8 см	46,5 x 40,5 x 44,8 см
Вес	79 кг / 85 кгс крышкой	106 кг
Электрическое подключение DTA	Трёхфазный переменный ток 400 В, 50 Гц или 60 Гц, 3 x 16 А	Трёхфазный переменный ток 400 В, 50 Гц или 60 Гц, 3 x 16 А
Электрическое подключение DTB	Переменный ток 220 -240 В, 50 Гц или 60 Гц, 1 x 16 А	Переменный ток 220 -240 В, 50 Гц или 60 Гц, 1 x 16 А
Подводимая мощность	9,3 кВт (DTA) / 3,3 кВт (DTB)	9,3 кВт (DTA) / 3,3 кВт (DTB)
Габаритные размеры системы водоподготовки MELAdem®53/53 C	Ø 24 x 57 см (61.5 см включая соединительный патрубок) / Ø 24 x 44,3 см (48,8 см)	

*Подходит для установки под столешницу шириной 60 см **С крышкой

Цикл гигиенической обработки.

MELAG: комплексный подход.



Серия моечно-дезинфекционных машин MELAtherm®10 соответствует требованиям следующих директив и стандартов:
Директива ЕС 93/42/ЕЕС Медицинское оборудование класса II b (Медицинские приборы, устройства, оборудование), DIN EN ISO 15883-1/-2 (Моечно-дезинфекционные машины), DIN EN 61010-1/-2-040 (Требования безопасности для измерительного, контрольного и лабораторного электрооборудования), DIN EN 61326-1 (Требования электромагнитной совместимости для измерительного, контрольного и лабораторного электрооборудования), DIN EN 1717 (Защита питьевой воды от загрязнений); сертификат KIWA



Management System
EN ISO 13485:2012
ISO 9001:2008

www.tuv.com
ID 0000051908

Дополнительная информация по нашей продукции и всем связанным с ней вопросам представлена на сайте www.melag.com



MELAG Medizintechnik oHG
ул. Генестштрассе, 6–10
10829, г. Берлин

MELAG
competence in hygiene